

注意：考試開始鈴響前，不得翻閱試題，  
並不得書寫、畫記、作答。


國立清華大學 112 學年度碩士班考試入學試題

系所班組別：外國語文學系  
甲組(外國文學組)

科目代碼：3903

考試科目：文本分析

### —作答注意事項—

1. 請核對答案卷(卡)上之准考證號、科目名稱是否正確。
2. 考試開始後，請於作答前先翻閱整份試題，是否有污損或試題印刷不清，得舉手請監試人員處理，但不得要求解釋題意。
3. 考生限在答案卷上標記「由此開始作答」區內作答，且不可書寫姓名、准考證號或與作答無關之其他文字或符號。
4. 答案卷用盡不得要求加頁。
5. 答案卷可用任何書寫工具作答，惟為方便閱卷辨識，請儘量使用藍色或黑色書寫；答案卡限用 2B 鉛筆畫記；如畫記不清(含未依範例畫記)致光學閱讀機無法辨識答案者，其後果一律由考生自行負責。
6. 其他應考規則、違規處理及扣分方式，請自行詳閱准考證明上「國立清華大學試場規則及違規處理辦法」，無法因本試題封面作答注意事項中未列明而稱未知悉。

國立清華大學 112 學年度碩士班考試入學試題

系所班組別：外國語文學系碩士班 甲組 (外國文學組)

考試科目 (代碼)：文本分析 (3903)

共 3 頁，第 1 頁 \*請在【答案卷】作答

1. Present your interpretation of Lydia Davis's "Head, Heart" (2007). Try to be as thorough as you can in your analysis and address both the form and the content of the poem. (50%)

Heart weeps.

Head tries to help heart.

Head tells heart how it is, again:

You will lose the ones you love. They will all go. But even the earth will go, someday.

Heart feels better, then.

But the words of head do not remain long in the ears of heart.

Heart is so new to this.

I want them back, says heart.

Head is all heart has.

Help, head. Help heart.

2. After reading the following passage from Judith Butler's *Gender Trouble* (1990), explain in your own words Butler's argument about drag and present your critical response to her argument. (You can draw on texts or works related to the passage.) And then, if you can, talk about whether the mainstreamization and neoliberalization of drag over past three decades necessitates an update of Butler's theory. If so, how? If not, why not? (50%)

If the inner truth of gender is a fabrication and if a true gender is a fantasy instituted and inscribed on the surface of bodies, then it seems that genders can be neither true nor false, but are only produced as the truth effects of a discourse of primary and stable identity. In *Mother Camp: Female Impersonators in America*, anthropologist Esther Newton suggests that the structure of impersonation reveals one of the key fabricating mechanisms through which the social construction of gender takes place. I would suggest as well that drag fully subverts the distinction between inner and outer psychic space and effectively mocks both the expressive model of gender and the notion of a true gender identity. Newton writes:

國立清華大學 112 學年度碩士班考試入學試題

系所班組別：外國語文學系碩士班 甲組 (外國文學組)

考試科目 (代碼)：文本分析 (3903)

共 3 頁，第 2 頁

\*請在【答案卷】作答

At its most complex, [drag] is a double inversion that says, “appearance is an illusion.” Drag says [Newton’s curious personification] “my ‘outside’ appearance is feminine, but my essence ‘inside’ [the body] is masculine.” At the same time it symbolizes the opposite inversion; “my appearance ‘outside’ [my body, my gender] is masculine but my essence ‘inside’ [myself] is feminine.”

Both claims to truth contradict one another and so displace the entire enactment of gender significations from the discourse of truth and falsity.

The notion of an original or primary gender identity is often parodied within the cultural practices of drag, cross-dressing, and the sexual stylization of butch/femme identities. Within feminist theory, such parodic identities have been understood to be either degrading to women, in the case of drag and cross-dressing, or an uncritical appropriation of sex-role stereotyping from within the practice of heterosexuality, especially in the case of butch/femme lesbian identities. But the relation between the “imitation” and the “original” is, I think, more complicated than that critique generally allows. Moreover, it gives us a clue to the way in which the relationship between primary identification—that is, the original meanings accorded to gender—and subsequent gender experience might be reframed. The performance of drag plays upon the distinction between the anatomy of the performer and the gender that is being performed. But we are actually in the presence of three contingent dimensions of significant corporeality: anatomical sex, gender identity, and gender performance. If the anatomy of the performer is already distinct from the gender of the performer, and both of those are distinct from the gender of the performance, then the performance suggests a dissonance not only between sex and performance, but sex and gender, and gender and performance. As much as drag creates a unified picture of “woman” (what its critics often oppose), it also reveals the distinctness of those aspects of gendered experience which are falsely naturalized as a unity through the regulatory fiction of heterosexual coherence. *In imitating gender, drag implicitly reveals the imitative structure of gender itself—as well as its contingency.* Indeed, part of the pleasure, the giddiness of the performance is in the recognition of a radical contingency in the relation between sex and gender in the face of cultural configurations of causal unities that are regularly assumed to be natural and necessary. In the place of the law of heterosexual coherence, we see sex and gender denaturalized by means of a

國立清華大學 112 學年度碩士班考試入學試題

系所班組別：外國語文學系碩士班 甲組 (外國文學組)

考試科目 (代碼)：文本分析 (3903)

共 3 頁，第 3 頁

\*請在【答案卷】作答

performance which avows their distinctness and dramatizes the cultural mechanism of their fabricated unity.

The notion of gender parody defended here does not assume that there is an original which such parodic identities imitate. Indeed, the parody is *of* the very notion of an original; just as the psychoanalytic notion of gender identification is constituted by a fantasy of a fantasy, the transfiguration of an Other who is always already a “figure” in that double sense, so gender parody reveals that the original identity after which gender fashions itself is an imitation without an origin. To be more precise, it is a production which, in effect—that is, in its effect—postures as an imitation. This perpetual displacement constitutes a fluidity of identities that suggests an openness to resignification and recontextualization; parodic proliferation deprives hegemonic culture and its critics of the claim to naturalized or essentialist gender identities. Although the gender meanings taken up in these parodic styles are clearly part of hegemonic, misogynist culture, they are nevertheless denaturalized and mobilized through their parodic recontextualization. As imitations which effectively displace the meaning of the original, they imitate the myth of originality itself. In the place of an original identification which serves as a determining cause, gender identity might be reconceived as a personal/cultural history of received meanings subject to a set of imitative practices which refer laterally to other imitations and which, jointly, construct the illusion of a primary and interior gendered self or parody the mechanism of that construction.

-END OF TEXT-